

PENERAPAN NILAI-NILAI ISLAM MELALUI KOMIK INTERAKTIF 'KAIFA HALUKA'

Muhammad Luqman Ibnul Hakim Mohd Saad^{1,a}, Mohammed Iqbal Badaruddin^{2,b},
Muhammad Saiful Anuar Yusoff (Dr)^{3,c}, Shahrizal Mahpol^{4,d},
Mohd Khairul Anuar Ismail^{5,e}, Razimi Zakaria^{6,f}

^{1,3,4,6}Akademi Pengajian Bahasa, UiTM Kelantan, Malaysia

²Fakulti Seni Lukis & Seni Reka, UiTM Kelantan, Malaysia

⁵Akademi Pengajian Islam & Kontemporari, UiTM Kelantan, Malaysia

^aluqman701@kelantan.uitm.edu.my, ^biqbal688@kelantan.uitm.edu.my,
^csaiful673@kelantan.uitm.edu.my, ^dsrizal368@kelantan.uitm.edu.my,
^eanuar785@kelantan.uitm.edu.my, ^frazimi91@kelantan.uitm.edu.my

Kata kunci: pembikinan komik Arab-Melayu, nilai – nilai islam, komik interaktif *Kaifa Haluka*

Abstrak. Penggunaan teknologi untuk tujuan dakwah merupakan perkara yang perlu diberi galakan. Apatah lagi dengan kemajuan zaman era moden menjadikannya lebih fleksible dengan metod dan cara yang meluas. Permasalahan timbul apabila wujud segelintir masyarakat yang tidak memanfaatkan kelebihan teknologi untuk memartabatkan agama islam. Lantaran itu, bahan bacaan seperti komik merupakan salah satu daripada pendekatannya. Komik *Kaifa Haluka* yang berunsurkan teknologi interaktif dengan gabungan dwi bahasa mempunyai kekuatannya untuk mempengaruhi pembaca terlibat secara tidak langsung dengan bahasa, kandungan dan ilustrasinya. Ciri-ciri yang mudah diakses secara online dengan imbasan *Qr-Code* dan susun atur yang menarik adalah kriteria yang menjadikannya kelihatan canggih dan novelti. Kajian ini dijalankan untuk menilai kandungan nilai-nilai islam yang terdapat di dalam komik *Kaifa Haluka* dan menjadikannya sebagai medium dakwah. Di samping itu, kajian juga dibuat untuk mengetengahkan hasil pembikinnannya sebagai perkongsian pengalaman untuk masyarakat. Hasil kajian mendapati komik ini berpotensi menjadi salah satu platform dakwah alternatif yang tidak hanya bermanfaat namun juga menghiburkan pembacanya. Sebagai kesimpulan, komik *Kaifa Haluka* mampu dijadikan asas penerapan nilai-nilai murni disamping membantu penambahan ilmu leksikologi bahasa Arab.

Pendahuluan

Kamus Dewan Edisi Keempat mendefinisikan bahawa komik ialah buku yang mengandungi cerita yang disertai dengan gambar-gambar yang melucukan. Komik berasal daripada bahasa Inggeris iaitu *comic* yang bererti lucu atau jenaka. Mengikut sejarah, komik berasal daripada barat di mana ianya berkembang melalui akhbar-akhbar harian berbentuk humor dan kritikan (Nor Sakinah Ismail Zawawi (2015). Mc Cloud, (1993) menjelaskan di dalam bukunya *Understanding Comics*, komik adalah media yang berupaya menarik minat pembaca disebabkan ianya mudah difahami. Manakala Masdiono (1998: 3) menyatakan bahawa komik ialah susunan gambar-gambar bercerita disamping menyampaikan kata-kata kepada pembacanya. Definisi yang lebih menyeluruh dapat diambil daripada Will Eisner, (1985) iaitu Seni Jujukan (*Sequential Art*) yang bererti “penyusunan gambar atau imej dan perkataan untuk memberi naratif sebuah cerita atau idea.

Dianggarkan 90 - 95 peratus orang Jepun yang berpendidikan dan terpelajar membaca komik (Cary, 2004). Melihat kepada angka yang dinyatakan, jelas menunjukkan orang Jepun terpengaruh dan menjadi kebiasaan dengan budaya membaca komik. Dari sudut lain, boleh dikatakan komik memainkan peranan untuk memberi motivasi dan meningkatkan kreativiti kepada pembacanya. Penerima Nobel Keamanan Archbishop Desmond Tutu mengatakan bahawa komik menjadikannya bermotivasi terhadap bahasa Inggeris dan gemar membaca, sebagaimana katanya:

But one of the things that my father did was to let me read comics! devoured all kinds of comics - fed my love for English and my love for reading but I suppose if he had been firm I might not have developed this deep love for reading and for English.

Archbishop Desmond Tutu Nobel Peace Prize Laureate (Academy of Achievement, 2004).

Komik diiktiraf sebagai satu taraf kesusasteraan di Amerika Syarikat di mana Pulitzer pada tahun 1986 telah memenangi Hadiah Novel Grafik Art Spiegelman iaitu Maus (Nor Sakinah Ismail Zawawi, 2015). Menurut Bacon (2002) sebilangan tenaga pengajar membuat perancangan melalui kaedah baru bagi aspek pengajaran berdasarkan komik termasuk menubuhkan program ijazah sarjana muda dan ijazah tinggi di Amerika. Adapun di Jepun dengan komik “manga”nya

berjaya menarik pembacanya melalui industri komik di mana anggaran 1.5 hingga 2 billion penerbitan dijual setiap tahun (Lent, 2006). Hal ini sejajar dengan anggaran daripada Pertubuhan Perdagangan Luar Jepun di mana pembelian komik meliputi 37% daripada semua bahan yang diterbitkan di Jepun (JETRO, 2006). Statistik tersebut jelas menunjukkan penerimaan dan populariti terhadap komik bukan sesuatu yang boleh dipandang remeh.

Penerbitan komik di Malaysia

Komik terawal yang diterbitkan di Malaysia dicatat sekitar 1930-an pada zaman penjajahan British suatu ketika dahulu. Pelukis seperti Raja Sulaiman, S.B Ally, Ali Sanat, Abdullah Arif, Abdullah Abas, Abd. Manan dan beberapa orang pelukis banyak menghasilkan lakaran karikatur dan ilustrasi komik yang diterbitkan oleh beberapa penerbit tempatan antaranya seperti Malayan Police Magazine, Warta Jenaka, Majlis, The Straits Echo dll. (Mulyadi, 2001 & Zakaria A, 2004). Kebanyakan ilustrasi komik pada ketika itu lebih menjurus kepada kritikan sinis terhadap penjajah dan ingin menyedarkan masyarakat Melayu tentang ketuanan bangsa Melayu.

Selepas itu penerbitan komik oleh beberapa syarikat penerbitan hanya fokus kepada 1 bahasa sahaja. Majalah Gila-Gila contohnya yang dihasilkan antara 1978-1979 oleh *Creative Enterprise* hanya menggunakan bahasa kebangsaan. Namun penggunaan bahasa Inggeris dalam beberapa ruangan dapat dikenalpasti seperti ‘Once Upon A Time’ oleh Nud’s dan beberapa lukisan komik oleh Long atau Jun Hairi (Mulyadi, 2016). Kemudian beberapa komik antarabangsa yang dibawa masuk ke Malaysia seperti *manga* Jepun dan komik *Manhua China* dan Hong Kong diterbitkan kepada 2 versi iaitu bahasa Malaysia dan bahasa Mandarin seperti Dragon Ball atau Mutiara Naga, Detective Conan, Sinchan: Dik Cergas, Doraemon, Lao Fu Zhi, Pedang Setiawan, Dewata Raya dll. Kartunis E.Yu pula turut menghasilkan komik bahasa inggeris yang menjurus kepada tokoh ulung Malaysia contohnya *Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj: His Life Journey Leading to The Independence* (1903-1957), (2009) dan *Mahathir Mohamad: An Illustrated Biography* (2008) diterbitkan oleh MPH Bookstore. Manakala majalah komik yang berada dipasaran sebelum ini hanya menggunakan bahasa Malaysia seperti Fantasi, Gado-Gado, Varia Lawak, Ujang, Apo?, Humor, Batu Api, Rileks!, Gempak dan Bekazon.

Peranan dan fungsi komik

Komik mempunyai hubungan dengan imaginasi penciptanya dan ianya boleh memberi kesan yang baik sekiranya kandungan dan pesanan yang terdapat di dalamnya menitikberatkan nilai-nilai islam serta menjauhi unsur-unsur mazmumah. Seajar dengan pandangan Nor Sakinah Ismail Zawawi, (2015) yang menyatakan bahawa terdapat banyak kajian yang menunjukkan komik menyediakan sumber-sumber yang sangat baik untuk pelajar dan berfungsi sebagai alat kemahiran dan motivasi kepada pelajar. Hal ini bertepatan dengan pandangan Smith (2006) yang menyatakan integrasi teks dan ilustrasi di dalam komik merupakan alat yang berupaya untuk pelajar cemerlang dalam pembelajaran visual disamping mendorong pembangunan imaginasi. Gene (2003), berpandangan komik memberikan manfaat kepada pendidikan seperti *motivating, visual, permanent, intermediary, popular, dan development of thinking skills*. Adapun ciri *motivating* ini disebabkan tarikan semula jadi manusia terhadap ilustrasi yang mana ianya boleh merakam dan membina minat.

Justeru, dapat dinyatakan bahawa komik merupakan satu alat yang boleh dijadikan medium untuk menerapkan kandungan berupa motivasi, nilai dan pembangunan shaksiah. Kekuatannya untuk mempengaruhi pembaca boleh digunakan sebagai alat untuk mengetengahkan nilai-nilai yang baik kepada diri dan masyarakat. Selain itu, ianya boleh dibangunkan sebagai bantuan untuk membina kemahiran berfikir ‘*development of thinking skills*’ secara analitikal dan kritikal. Sinar Harian (2016) melalui kolum tulisannya menyebut:

Komik atau buku animasi mampu memberi pengajaran kepada pembaca dengan paparan imej kartun yang berimpak positif. Unsur metafora dan personifikasi dalam paparan imej kartun mampu menggambarkan signifikan dan positif terhadap perkembangan pemikiran dan pembentukan peribadi.
Akhbar Sinar Harian 12 Jun 2016

Kepentingannya di dalam Negara juga dapat dilihat apabila Malaysia merupakan salah satu penganjur *Comic Fiesta* (SAYS Youth Society, 2014); sebuah festival komik yang tersohor di Asia. Begitu juga Universiti Malaysia Kelantan turut menganjurkan Persidangan Siberologi Antarabangsa (2014) pertama yang melibatkan tokoh komik Malaysia dan pengasas *The International Journal of Comic Studies* (John Lent, 1999) (Hadi Akbar Dahlan, 2014: 44).

Permasalahan Kajian

Malaysia mempunyai tenaga kreatif yang berupaya menghasilkan komik berilmiah, namun kekurangan dari segi ketiadaan titik penghubung antara ahli akademik dan pelukis komik untuk bekerjasama. Ahli akademik mempunyai pelbagai idea dan cerita yang ingin disampaikan, tetapi tidak berdaya untuk menyampaikannya sendirian (Hadi Akbar Dahlan, 2014: 44). Saranan daripada Hadi Akbar Dahlan yang menyatakan ‘amatlah wajar untuk ahli akademik dan para

pelukis bekerjasama untuk menghasilkan karya komik yang berilmiah’ perlu diambil perhatian. Bertitik tolak daripada itu, penulis mengetengahkan satu ciptaan komik berjudul *Kaifa Haluka* yang bererti (apa khabar) di dalam bahasa Arab untuk kegunaan pelajar dan masyarakat umum. Seajar dengan hasil kajian Hadi Akbar Dahlan 2014 yang menyebut:

Komik boleh dijadikan sebagai alat pencetus sifat inkuiri bagi pembaca. Negara-negara luar sudah menggunakan komik sebagai salah satu cara penyebaran ilmu di negara mereka. Malaysia kini mempunyai keupayaan untuk menghasilkan komik berilmiah yang tersendiri. Maka, stigma masyarakat mengenai komik sebagai hiburan semata-mata perlu diubah, dan inilah salah satu caranya.

Hadi Akbar Dahlan 2014

Objektif kajian

Kajian ini dijalankan untuk merealisasikan objektif berikut:

1. Menilai kandungan nilai-nilai islam yang terdapat dalam komik *Kaifa Haluka*.
2. Menjadikan komik *Kaifa Haluka* sebagai medium dakwah
3. Mengetengahkan hasil pembikinan komik sebagai usaha dan perkongsian pengalaman.

Pembikinan komik *Kaifa Haluka*

Komik ini pada asasnya dicipta bertujuan mengajak pelajar bahasa Arab mendekatinya secara interaktif di samping mengetengahkan kelainan di dalam kelas. Pembikinan komik ini secara permulaan diterapkan dengan bahasa Arab (secara transliterasi) peringkat asas dan isi kandungan yang santai. Ciri-ciri yang mudah diakses secara online menggunakan imbasan *QR-Code* dan susun atur yang menarik adalah kriteria yang menjadikannya kelihatan canggih dan novelti. Ianya juga direka untuk tujuan alat bantu mempelajari bahasa Arab selain aplikasi *kahoot!* di UiTM Kelantan dengan konsep interaktif (Mohd Saad, Muhammad Luqman & Nokman, Ahmad Zulfadhli & Saiful Anuar Yusof, Muhammad & Mahpol, Shahrizal & Ahamad, Marahaini, 2017). Kelebihannya dapat dilihat apabila pembaca membaca komik digital ini sambil mendengar sebutan dan dialog Arab melalui video di laman *youtube*. Pembikinan video juga berunsurkan pergerakan dan kesan yang menarik. Ianya dilihat berpotensi untuk dikomersialkan sebagai alat pembelajaran bahasa Arab kepada pelajar dan pengajar. Pembikinan komik ini adalah hasil kerjasama antara ahli akademik dan pelukis komik (Mohd Saad, Muhammad Luqman & Iqbal Badarudin, Mohamed, 2017). Kekuatannya telah dizahirkan apabila telah mendapat anugerah emas di samping 2 anugerah lain iaitu anugerah ciptaan terbaik dan anugerah potensi untuk dikomersialkan di peringkat SIID *Staf Invention, Innovation and Design* di UiTM Kelantan. Komik ini juga telah dibawa untuk dipertandingkan di peringkat lebih tinggi di Shah Alam mewakili UiTM Kelantan iaitu IIDEX17 *Invention, Innovation and Design Exposition* dan mendapat anugerah perak.



Gambarajah 1: Muka hadapan komik *Kaifa Haluka*

Penilaian nilai-nilai islam dalam komik *Kaifa Haluka*

Asas utama pembikinan komik adalah untuk menyelitikan nilai dan intipati membina kepada pembaca. Adapun nilai-nilai islam yang wujud di dalam komik tersebut seperti berikut:



40: ASBI
Asyik Mengalim



11: JALB AL MUDHAKIRAT
Bawak Toyol




44: AL DALL
Sesat

Seseorang penganggur haruslah bersahabat dengan kawan yang boleh menasihati ke arah kebaikan dan tidak terjebak dengan kegiatan tidak baik.

Hendaklah seseorang itu membuat persediaan sebelum hari ujian dan jujur serta tidak sesekali berhasrat untuk meniru dengan menyiapkan nota.


Nyatakan perkara yang benar dan tidak sesekali cuba untuk menyusahkan sahabat dalam sesuatu urusan.



14: RAJUL ZAITIYY Kg. DUSUN
Orang Minyak Kg. Dusun



42: ZAUJI QAI'D AL SAYYARAT
Suamiku Pemandu Kereta



9: LA TASHRAB AL MA'
Jangan Minum Air

Dilarang antara kita untuk menghina saudara sendiri disebabkan warna kulit yang berbeza. Berbuat baik itu amalan yang mulia.

Tidak sesekali mementingkan diri sendiri walau dalam tekanan. Apatah lagi isteri sendiri. Bersabar itu lebih baik.

Dilarang mendekati arak. Bersahabatlah dengan kawan yang sentiasa menasihati ke arah perkara kebaikan.

Dapat disimpulkan bahawa komik *Kaifa Haluka* menerapkan beberapa elemen nilai-nilai islam seperti nasihat, jujur, benar dalam berkata-kata, rajin, berdedikasi, amanah, ikhlas, jaga kebersihan dan masa, berbuat baik, sabar dan menjauhi perkara haram. Perkara tersebut dilihat penting untuk diketengahkan supaya masyarakat sentiasa didedahkan dengan elemen-elemen yang selari dengan syariat islam.

Komik *Kaifa Haluka*: medium untuk tujuan komunikasi dan pembelajaran

Komik bahasa Arab dengan terjemahannya dalam bahasa Malaysia ini mampu memberi satu impak positif kepada para pembaca samada kepada peminat dan pengumpul komik ataupun mereka yang berminat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa ketiga. Malah pelajar dan pelancong Arab yang ingin mempelajari bahasa Malaysia juga boleh menjadikannya medium untuk tujuan komunikasi dan penulisan.

Komik ini didatangkan dengan koleksi terminologi atau istilah kata dan *mauqi' hikam* iaitu himpunan kata-kata hikmat sebagaimana gambarajah 2 dan 3 di bawah.



10: RAMYU AL QUMAMAT
Membuang Sampah



6: TASHIH AL HUSUB AL MAJMU'
Format Laptop




13: AL FASL FI AL MASAT
Kelas Petang

Sentiasalah hidup dalam keadaan rajin dan dedikasi, suka membantu urusan di rumah dan tidak habiskan masa dengan tidur.

Tidak perlulah untuk menjadi seorang yang serba mampu cukuplah kita amanah dengan diri sendiri.

Hadirlah ke kelas ilmu dengan perancangan dan persediaan yang ikhlas. Elakkan bersikap lemah dan malas.



17: DHAHABA ZAUJI/ILA AL 'AM
Suamiku Pergi Kerja



18: AL TASHRIB AL MA'
Jangan Minum Air

Hiduplah dengan terurus, teratur serta menjaga kebersihan & masa. Kerana kedua-duanya disuruh di dalam syariat.

KOSA KATA		KOSA KATA		KOSA KATA	
KOSA KATA (AL MUFRADAT)		KOSA KATA (AL MUFRADAT)		KOSA KATA (AL MUFRADAT)	
Alif	AL AIN	Alif	AL AIN	Alif	AL AIN
Ba	AL BA	Ba	AL BA	Ba	AL BA
Ta	AL TA	Ta	AL TA	Ta	AL TA
Tha	AL THA	Tha	AL THA	Tha	AL THA
Jim	AL JIM	Jim	AL JIM	Jim	AL JIM
Dhal	AL DHAL	Dhal	AL DHAL	Dhal	AL DHAL
Zay	AL ZAY	Zay	AL ZAY	Zay	AL ZAY
Sin	AL SIN	Sin	AL SIN	Sin	AL SIN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN
Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF	Qaf	AL QAF
Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF	Kaf	AL KAF
Tay	AL TAY	Tay	AL TAY	Tay	AL TAY
Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY	Zayy	AL ZAYY
Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN	Sayn	AL SAYN



Gambarajah 3: Bahagian Maufiq' Hikam dalam komik *Kaifa Haluka*

Komik *Kaifa Haluka* sebagai medium mempelajari bahasa asing

Sesebuah lukisan komik mengambil kira elemen ruang untuk memastikan kolom dialog padan dan bersesuaian. Walaubagaimanapun, komik *Kaifa Haluka* dicipta secara dwi-bahasa dan para pembaca dapat mempelajarinya sebagai bahasa ketiga. Dr. Yusof Al-Qaradawi menerangkan dalam buku *Al Sunnah Masdaran lil Ma'rifah wal Hadarah* bahawa agama Islam tidak menghalang umatnya untuk memahami bahasa asing selain bahasa ibunda kerana ia mampu menyebarkan dakwah dan mempelajari ilmu dari bangsa lain (Umar Muhd, 2013). Sejarah juga telah mengajar bagaimana tokoh falsafah barat mempelajari bahasa Arab untuk mengkaji kitab-kitab ilmu Arab pada zaman kegemilangan Islam dan akhirnya mereka menguasai pelbagai aspek kehidupan dan dijadikan sebagai bahan rujukan utama pada masa kini (Salim Al-Hassani, 2006). Demikianlah syarikat penerbitan harus diberi galakan untuk menerbitkan komik sebagaimana yang diamalkan negara luar seperti Jepun, Indonesia, Amerika ataupun mana-mana negara yang boleh dijadikan contoh. Dengan itu, kita berpeluang membaca dan menilai komik tersebut sebagai rujukan untuk industri komik di Malaysia.

Kesimpulan

Komik *Kaifa Haluka* mampu membawa mesej berunsurkan nilai-nilai islam dalam kehidupan seharian seperti nilai kerohanian dan kemasyarakatan. Komik ini dilihat membawa konsep keislaman di samping alat pembelajaran bahasa Arab. Walaubagaimanapun, hasil pembikinan komik ini diharap sedikit sebanyak boleh dijadikan panduan untuk digunakan oleh pencipta komik dan industri berkaitan. Penulis percaya bahawa, komik boleh dijadikan sebagai medium untuk berdakwah dengan menerapkan kandungan dan intipati serta nilai-nilai yang baik. Justeru, idea dan inovasi untuk memartabatkan islam haruslah dikembangkan sejajar dengan kemajuan teknologi masa kini supaya dimanfaatkan.

Rujukan

Academy of Achievement. (2004). Archbishop Desmond Tutu: Forging Equality in South Africa. <http://www.achievement.org/achiever/desmond-tutu/> diakses pada 3 Jan 2018.

Bacon, Perry Jr. (2002). Libraries, Stores Face a Teenage Mystery; Changes Target Young Readers. The Washington Post. <http://www.washingtonpost.com/wp dyn/education/kto12/highschool/> diakses pada 3 Jan 2018.

Cary, S., (2004). *Going graphic: Comics at work in the multilingual classroom*. Portsmouth: Heinemann.

Gene, L., Y. (2003). *Comic In Education* bertarikh. Diakses pada 3 Jan 2018. <http://www.geneyang.com/comicsedu/>

Hadi Akbar Dahlan. (2014). *Komik Sebagai Alat Pencetus Sifat Inkuiri di Malaysia*. The 4th International Conference on Learner Diversity (ICELD 2014).

Japan External Trade Organization, JETRO. (2006). *International Trade And Foreign Direct Investment*.

John Lent. (1999). *International Journal of Comic Art*. Retrieved 27/7, 2014, from <http://www.ijoca.com/>.

Kamus Dewan. Cetakan (2007). *Edisi Keempat: Dewan Bahasa & Pustaka*.

Lent, J. A. (2006). *The Transformation of Asian comic Books - 1990s - 2006*. Diakses pada 2 Januari 2018 h t t p s : / / maxthemutt.com.

Masdiono, T. (1998). *Empat Belas Jurus Membuat Komik*. Jakarta: Creative Media Jakarta.

Mc Cloud, C. (1993). *Understanding Comics*: HarperCollins.

Mohd Saad, Muhammad Luqman & Iqbal Badarudin, Mohamed. (2017). *Kaifa Haluka - Komik Bahasa Arab*. Al Gazel Studio.

Mohd Saad, Muhammad Luqman & Nokman, Ahmad Zulfadhli & Saiful Anuar Yusof, Muhammad & Mahpol, Shahrizal & Ahamad, Marahaini. (2017). *Penggunaan Aplikasi Kahoot! dalam Pembelajaran bahasa Arab: Satu Tinjauan*. Seminar Kebangsaan Bahasa dan Kesusasteraan Arab (SEMBARA).

Muliyadi Mahamood (2001), *Seni Lukis Moden Malaysia: Era Perintis Hingga Era Pluralis (1930-1990*, Utusan Publication & Distributors, KL.

Muliyadi Mahamood (2016), *Gila-Gila: Gaya dan Tema Kartun (1978-2008)*, FSSR- Institut Terjemahan Malaysia, KL.

Nor Sakinah Ismail Zawawi. (2015). *Keberkesanan Komik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Sekolah Menengah*. Tesis Sarjana. Universiti Malaya.

Salim T.S Al Hassani (2006), *1001 Inventions: Muslim Heritage in Our World (2nd Edition)*, Foundation of Science, Technology and Civilization, UK.

Sinar Harian. (2016). Penerapan nilai murni dalam animasi Malaysia. <http://Www.Sinarharian.Com.My/Rencana/Penerapan-Nilai-Murni-Dalam-Animasi-Malaysia1.531444>. Diakses pada 3 Jan 2018.

Smith, A., (2006). *Teaching With Comic*. University Of Lethbridge, Kanada.

Umar Muhd Nor (2013), *Kuasai Bahasa Asing (28 Mei 2013)*, dapatan dari ww1.utusan.com.my pada 10 September 2017.

Will Eisner. (1985). *Comics and sequential art. Principles and practices of the world's most popular artform*. Tamarac, Florida: Poorhouse Press.

Zakaria Ali (2004), Abdullah Arif (1904-2004): *Bapa Seni Lukis Moden Malaysia*, Balai Seni Visual Negara, KL.